



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

mardi

28-03-2006

Matin

dinsdag

28-03-2006

Voormiddag

SOMMAIRE

Question de M. Dirk Claes au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "la demande de pension" (n° 10427)

Orateurs: **Dirk Claes, Bruno Tobback**, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question de M. Bruno Van Grootenbrulle au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "les travailleurs à temps partiel et leurs droits en matière de pension complémentaire" (n° 10808)

Orateurs: **Bruno Van Grootenbrulle, Bruno Tobback**, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question de Mme Annemie Turtelboom au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "le revenu d'appoint des personnes pensionnées" (n° 10819)

Orateurs: **Annemie Turtelboom, Bruno Tobback**, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question de M. Joseph Arens au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "l'application de la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle" (n° 10888)

Orateurs: **Joseph Arens, Bruno Tobback**, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question de Mme Maggie De Block au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "la constitution du dossier de pension pour les carrières mixtes" (n° 11040)

Orateurs: **Maggie De Block, Bruno Tobback**, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question de Mme Talbia Belhouari au ministre de l'Emploi sur "la problématique de l'emploi des seniors dans les entreprises" (n° 10860)

Orateurs: **Talbia Belhouari, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi

Question de Mme Véronique Ghenne au ministre de l'Emploi sur "les enquêtes menées par les services d'inspection du travail" (n° 10887)

Orateurs: **Véronique Ghenne, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi

INHOUD

Vraag van de heer Dirk Claes aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de pensioenaanvraag" (nr. 10427)

Sprekers: **Dirk Claes, Bruno Tobback**, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag van de heer Bruno Van Grootenbrulle aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "deeltijdse werknemers en hun rechten inzake aanvullend pensioen" (nr. 10808)

Sprekers: **Bruno Van Grootenbrulle, Bruno Tobback**, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de bijverdienste van gepensioneerden" (nr. 10819)

Sprekers: **Annemie Turtelboom, Bruno Tobback**, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag van de heer Joseph Arens aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de toepassing van de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit" (nr. 10888)

Sprekers: **Joseph Arens, Bruno Tobback**, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag van mevrouw Maggie De Block aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "het samenstellen van het pensioendossier bij gemengde loopbanen" (nr. 11040)

Sprekers: **Maggie De Block, Bruno Tobback**, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag van mevrouw Talbia Belhouari aan de minister van Werk over "de problematiek van de tewerkstelling van senioren in de ondernemingen" (nr. 10860)

Sprekers: **Talbia Belhouari, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk

Vraag van mevrouw Véronique Ghenne aan de minister van Werk over "de onderzoeken die de diensten van de arbeidsinspectie uitvoeren" (nr. 10887)

Sprekers: **Véronique Ghenne, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk

Question de M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "l'efficacité des conventions de premier emploi" (n° 10905) <i>Orateurs:</i> Benoît Drèze, Peter Vanvelthoven , ministre de l'Emploi	9	Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de doeltreffendheid van de startbaanovereenkomsten" (nr. 10905) <i>Sprekers:</i> Benoît Drèze, Peter Vanvelthoven , minister van Werk	9
Question de M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "l'explosion du budget du titre-service et le rapport annuel d'évaluation" (n° 11043) <i>Orateurs:</i> Benoît Drèze, Peter Vanvelthoven , ministre de l'Emploi	10	Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de explosie van de begroting voor de dienstencheques en het jaarlijks evaluatieverslag" (nr. 11043) <i>Sprekers:</i> Benoît Drèze, Peter Vanvelthoven , minister van Werk	10
Question de M. Patrick De Groote au ministre de l'Emploi sur "les suspensions prononcées par l'ONEM en 2005" (n° 11045) <i>Orateurs:</i> Patrick De Groote, Peter Vanvelthoven , ministre de l'Emploi	11	Vraag van de heer Patrick De Groote aan de minister van Werk over "schorsingen door RVA in 2005" (nr. 11045) <i>Sprekers:</i> Patrick De Groote, Peter Vanvelthoven , minister van Werk	11
Question de M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "la discrimination de fait de chômeurs souhaitant exercer une fonction de gestion au sein d'une ASBL" (n° 11049) <i>Orateurs:</i> Benoît Drèze, Peter Vanvelthoven , ministre de l'Emploi	13	Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de feitelijke discriminatie van werklozen die een beheersfunctie binnen een vzw willen uitoefenen" (nr. 11049) <i>Sprekers:</i> Benoît Drèze, Peter Vanvelthoven , minister van Werk	13
Question de Mme Annemie Turtelboom au ministre de l'Emploi sur "la transposition de la Directive 2002/73/CE du 23 septembre 2002 relative à la mise en oeuvre du principe de l'égalité de traitement entre hommes et femmes dans le domaine de l'emploi et du travail" (n° 11058) <i>Orateurs:</i> Annemie Turtelboom, Peter Vanvelthoven , ministre de l'Emploi	15	Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk over "de omzetting van Richtlijn 2002/73/EG van 23 september 2002 betreffende de tenuitvoerlegging van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen in het domein van de werkgelegenheid en de arbeid" (nr. 11058) <i>Sprekers:</i> Annemie Turtelboom, Peter Vanvelthoven , minister van Werk	15
Question de M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "le pointage des chômeurs à temps partiel" (n° 11064) <i>Orateurs:</i> Benoît Drèze, Peter Vanvelthoven , ministre de l'Emploi	16	Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de stempelcontrole voor deeltijds werklozen" (nr. 11064) <i>Sprekers:</i> Benoît Drèze, Peter Vanvelthoven , minister van Werk	16

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

du

MARDI 28 MARS 2006

Matin

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

van

DINSDAG 28 MAART 2006

Voormiddag

La réunion publique est ouverte à 10 h 04 par M. Hans Bonte, président.

De vergadering wordt geopend om 10.04 uur door de heer Hans Bonte, voorzitter.

01 Question de M. Dirk Claes au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "la demande de pension" (n° 10427)

01 Vraag van de heer Dirk Claes aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de pensioenaanvraag" (nr. 10427)

01.01 Dirk Claes (CD&V) : Un certain nombre de salariés et d'indépendants peuvent déjà se prévaloir d'une carrière complète avant l'âge normal de la pension, alors que d'autres peuvent déjà prétendre à une retraite anticipée avant cet âge. Ces personnes ne savent pas toujours qu'elles n'y perdraient pas grand-chose en partant plus tôt à la retraite.

01.01 Dirk Claes (CD&V): Een aantal werknemers en zelfstandigen heeft reeds voor de normale pensioenleeftijd een volledige loopbaan opgebouwd, anderen komen reeds voor die leeftijd in aanmerking voor een vervroegd pensioen. Ze zijn niet altijd op de hoogte van het feit dat ze niet zoveel verliezen wanneer ze vroeger met pensioen gaan.

Le ministre envisage-t-il d'informer les intéressés de la possibilité d'avancer leur retraite et de leur envoyer systématiquement un décompte ?

Overweegt de minister om de betrokkenen te laten weten dat ze vervroegd met pensioen kunnen en hun een automatische berekening op te sturen?

01.02 Bruno Tobback, ministre (*en néerlandais*) : Le ministre n'a pas intérêt à dire clairement aux gens qu'ils peuvent partir à la retraite encore plus tôt. Il faut faire une distinction entre la mise à la retraite automatique des personnes qui ont atteint l'âge requis et l'estimation automatique. Le nombre de personnes qui remplissent la condition de la carrière complète avant l'âge légal est très faible. La pension peut être octroyée automatiquement aux personnes qui atteignent l'âge légal de la retraite.

01.02 Minister Bruno Tobback (*Nederlands*): De minister heeft er geen belang bij om mensen duidelijk te maken dat ze nog vroeger met pensioen kunnen. Men moet de automatische toekenning aan wie de pensioenleeftijd bereikt onderscheiden van de automatische raming. Het aantal personen dat vóór de wettelijke leeftijd een volledige loopbaan bereikt, is uiterst beperkt. Wie de pensioenleeftijd bereikt, kan een automatische toekenning krijgen. Wie vervroegd met pensioen wil, moet een aanvraag indienen bij het gemeentebestuur of de Rijksdienst voor Pensioenen (RVP).

Celles qui désirent opter pour la retraite anticipée doivent introduire une demande à cet effet auprès de l'administration communale ou de l'Office national des pensions (ONP). Cette possibilité n'est pas offerte aux prépensionnés. Par ailleurs, pour un certain nombre de catégories professionnelles, comme le personnel navigant de l'aviation civile, l'âge de la pension est plus bas. Ces catégories

Bruggepensioneerden kunnen niet vervroegd met pensioen. Een aantal beroepscategorieën, zoals het vliegend personeel in de burgerluchtvaart, heeft een pensioenleeftijd die lager ligt. Deze categorieën zijn zeer goed geïnformeerd over hun rechten. Met het Aura-project van de RVP beginnen we over

sont très bien informées de leurs droits. Dans le cadre du projet ESAU de l'ONP, nous allons commencer, dans quelques mois, à envoyer des estimations automatiques des pensions à toute personne âgée de plus de 55 ans résidant en Belgique et ayant travaillé comme employé. Outre un aperçu de leur carrière, les intéressés recevront une estimation de leur pension calculée sur la base des droits qu'elles auront accumulés jusque là, assortie d'une prévision du montant global de leur pension entre 60 et 65 ans. L'administration indiquera également à partir de quand la carrière est complète et quelles années défavorables ne sont pas prises en considération si l'on continue à travailler au-delà de la carrière complète.

01.03 Dirk Claes (CD&V) : Ce que je souhaite, en fait, c'est que les travailleurs qui ont accompli une carrière complète, à 64 ou parfois même 63 ans, en soient avertis. Un effort particulier devrait être consenti en faveur de cette catégorie de travailleurs qui, souvent, ne sont informés de leurs droits que lors de l'examen d'office.

01.04 Bruno Tobback, ministre (en néerlandais) : Il n'est pas possible de combler les lacunes du passé. A partir de cette année, tout travailleur qui atteint l'âge de 55 ans est dûment informé. De plus, chacun peut – quel que soit son âge – demander à tout moment quels sont ses droits en matière de pension. Il me paraît excessif de devoir avertir systématiquement les travailleurs qu'ils peuvent être admis à la retraite.

01.05 Dirk Claes (CD&V) : J'estime, quant à moi, que les travailleurs qui ont accompli une carrière complète avant l'âge légal de la pension devraient en être avertis automatiquement.

L'incident est clos.

02 Question de M. Bruno Van Grootenbrulle au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "les travailleurs à temps partiel et leurs droits en matière de pension complémentaire" (n° 10808)

02.01 Bruno Van Grootenbrulle (PS) : La loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires interdit toute distinction sur la base du temps de travail en ce qui concerne l'affiliation à un régime de pension. Les travailleurs à temps partiel bénéficient des mêmes droits de pension qu'un travailleur à temps plein, compte tenu, toutefois, de la réduction du temps de travail. L'ancienne loi relative aux pensions complémentaires disposait en revanche que les

enkele maanden automatische pensioenberekeningen te versturen naar iedereen die 55 is, in België woont en als werknemer gewerkt heeft. Naast een loopbaanoverzicht krijgen de betrokkenen een pensioenraming op basis van de rechten die men tot dan al heeft opgebouwd, met de voorafspiegeling van het totale pensioenbedrag tussen 60 en 65 jaar. Men zal ook meedelen vanaf wanneer men een volledige loopbaan heeft en welke ongunstige jaren wegvallen als men doorwerkt na een volledige loopbaan.

01.03 Dirk Claes (CD&V): Ik wil eigenlijk dat de mensen die een volledige loopbaan hebben opgebouwd op 64 of soms zelfs 63 jaar, hierover worden ingelicht. Voor die categorie zou iets extra moeten gebeuren. Dikwijls kennen ze pas hun rechten bij het ambtshalve onderzoek.

01.04 Minister Bruno Tobback (Nederlands): Men kan niet inhalen wat in het verleden niet is meegedeeld. Vanaf dit jaar krijgt iemand die 55 wordt, de nodige informatie. Bovendien kan iedereen - ouder of jonger dan 55 - op ieder ogenblik de stand van zijn pensioenrechten aanvragen. Ik vind het eigenlijk overdreven om mensen automatisch te waarschuwen dat ze met pensioen kunnen.

01.05 Dirk Claes (CD&V): Ik vind dat er een automatische mededeling zou moeten zijn aan mensen die voor de pensioengerechtigde leeftijd een volledige loopbaan hebben opgebouwd.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Bruno Van Grootenbrulle aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "deeltijdse werknemers en hun rechten inzake aanvullend pensioen" (nr. 10808)

02.01 Bruno Van Grootenbrulle (PS): De wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid bepaalt dat er inzake aansluiting bij een pensioenstelsel geen onderscheid gemaakt mag worden op basis van de arbeidstijd. Deeltijdwerkers genieten dezelfde pensioenrechten als voltijdse werknemers, met dien verstande dat natuurlijk rekening moet worden

droits des travailleurs à temps partiel étaient *au moins* les mêmes que ceux des travailleurs à temps plein.

Comment cette suppression des mots « au moins » doit-elle être interprétée ? Les travailleurs à temps partiel peuvent-ils toujours bénéficier d'une pension complémentaire plus avantageuse que celle qui serait constituée sur une base proportionnelle à leur temps de travail ? Si tel est le cas, le maintien de cet avantage peut-il être considéré comme justifié objectivement et raisonnablement ?

02.02 Bruno Tobback, ministre (*en français*) : La loi sur les pensions complémentaires établit que les droits de pension des travailleurs à temps partiels doivent être calculés proportionnellement à ceux des travailleurs à temps plein. Une règle comparable était aussi d'application par le passé sur la base la loi Colla.

La suppression du terme « au moins » ne vise pas à interdire l'attribution de droits de pension supérieurs à ceux qui seraient constitués sur une base proportionnelle. La nouvelle formulation vise à préciser que, en raison de l'interdiction de discrimination, l'attribution de droits supérieurs n'est pas automatiquement autorisée. Celle-ci n'est licite qu'à condition que ce traitement différent repose sur des critères objectifs et raisonnables, par exemple le fait que la législation sociale assimile le travailleur à temps partiel au travailleur à temps plein pour le calcul de la pension légale.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Annemie Turtelboom au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "le revenu d'appoint des personnes pensionnées" (n° 10819)

03.01 Annemie Turtelboom (VLD) : À la fin de l'an dernier, le ministre a annoncé son intention de simplifier la procédure de notification pour les retraités disposant d'un revenu d'appoint. Où en est la mise en œuvre de cette simplification ? Des problèmes sont-ils survenus ? Quand les formulaires obligatoires seront-ils effectivement supprimés ?

03.02 Bruno Tobback, ministre (*en néerlandais*) : Le projet d'arrêté royal qui exempte les retraités de plus de 65 ans de l'obligation de déclaration et qui

gehouden met de kortere arbeidstijd. Krachtens de oude wet betreffende de aanvullende pensioenen daarentegen hadden deeltijdse werknemers *ten minste* dezelfde rechten als voltijders.

Hoe moet de schrapping van de woorden "ten minste" geïnterpreteerd worden? Kunnen deeltijdwerkers nog altijd een voordeliger aanvullend pensioen genieten dan het pensioen dat opgebouwd zou zijn naar evenredigheid van hun arbeidstijd? Als dat het geval is, kan het behoud van dat voordeel dan als objectief en redelijkerwijs gerechtvaardigd worden beschouwd?

02.02 Minister Bruno Tobback (Frans): De wet op de aanvullende pensioenen bepaalt dat de pensioenrechten van de deeltijdwerkers naar evenredigheid van die van de voltijdwerkers moeten worden berekend. In het verleden was er een soortgelijke regel van toepassing op grond van de wet Colla.

Met de schrapping van de term "ten minste" beoogt men niet de toekenning van hogere pensioenrechten dan die welke op een evenredige basis zijn opgebouwd, te verbieden. De nieuwe formulering strekt ertoe te preciseren dat, aangezien discriminatie bij wet verboden is, de toekenning van hogere pensioenrechten niet automatisch toegestaan is. Die is slechts geoorloofd op voorwaarde dat de verschillende behandeling op objectieve en redelijke criteria stoelt, zoals bijvoorbeeld het feit dat de deeltijdwerkers in de sociale wetgeving worden gelijkgeschakeld met voltijdwerkers voor de berekening van hun wettelijk pensioen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de bijverdienste van gepensioneerden" (nr. 10819)

03.01 Annemie Turtelboom (VLD): Eind vorig jaar heeft de minister aangekondigd dat hij de meldingsprocedure voor gepensioneerden die een bijverdienste hebben, zou vereenvoudigen. Hoever staat de realisatie van die vereenvoudiging? Zijn er problemen opgedoken? Wanneer zullen de verplichte formulieren ook daadwerkelijk afgeschaft zijn?

03.02 Minister Bruno Tobback (Nederlands): Het ontwerp-KB dat gepensioneerden ouder dan 65 vrijstelt van de aangifteplicht, aangekondigd in de

avait été annoncé dans la loi-programme de juillet 2005, est prêt. Les revenus d'appoint de ce groupe seront contrôlés en comparant les données émanant de CIMIRé et de l'Office national des pensions, à partir du 1^{er} janvier 2006. L'arrêté royal est actuellement soumis aux instances d'avis. En ce qui concerne les autres catégories de pensionnés, rien ne change pour l'instant.

Au stade suivant, ce système sera généralisé à tous les pensionnés, soit aussi aux moins de 65 ans. Ce sera chose faite en 2007 au plus tôt, pour les revenus de 2006.

Nous tentons de mettre en oeuvre la simplification le plus rapidement possible mais les formulaires ne pourront être supprimés que lorsque le contrôle électronique sera parfaitement étanche.

Une réglementation identique s'appliquera aux régimes de pension du secteur public et des indépendants.

03.03 Annemie Turtelboom (VLD) : Je me réjouis du fait que la réglementation entrera en vigueur avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 2006.

Le contrôle électronique doit évidemment être au point mais cela ne peut servir d'excuse pour justifier un report. J'espère que l'on s'emploie à optimiser le contrôle.

L'incident est clos.

04 Question de M. Joseph Arens au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "l'application de la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle" (n° 10888)

04.01 Joseph Arens (cdH) : L'autorisation, prévue par la loi du 5 avril 1994, de cumuler une pension à charge du Trésor public avec une activité rémunérée, pour autant que ces revenus ne dépassent pas un certain plafond, pose des problèmes à de nombreuses personnes. Ainsi, pour les traducteurs jurés, il est pratiquement impossible de déterminer à l'avance si le montant autorisé sera dépassé, les notes de frais étant établies parfois des années après la clôture des dossiers et le volume de travail étant variable. Certains traducteurs jurés doivent donc rembourser le montant des pensions perçues.

programmawet van juli 2005, is klaar. De controle op de bijverdiensten van deze groep zal vanaf 1 januari 2006 gebeuren door een vergelijking van gegevens van CIMIRé en de Rijksdienst voor Pensioenen. Momenteel worden de nodige adviezen over het KB ingewonnen. Voor de andere categorieën van gepensioneerden verandert er nog niets.

In een volgende fase zal de regeling worden veralgemeend voor alle gepensioneerden, ook voor wie jonger is dan 65. Dat zal ten vroegste gebeuren in 2007, voor de inkomsten van 2006.

Wij proberen de vereenvoudiging zo snel mogelijk te realiseren, maar de formulieren kunnen pas worden afgeschaft als de elektronische controle helemaal waterdicht is.

Voor de pensioenstelsels van de openbare sector en de zelfstandigen zal een zelfde regeling gelden.

03.03 Annemie Turtelboom (VLD): Ik ben tevreden dat de regeling met terugwerkende kracht zal gelden vanaf 1 januari 2006.

Dat de elektronische controle op punt moet staan, is logisch, maar dat mag geen excuus zijn voor uitstel. Ik hoop dat er ook aan het optimaliseren van de controle wordt gewerkt.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Joseph Arens aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de toepassing van de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit" (nr. 10888)

04.01 Joseph Arens (cdH): Overeenkomstig de wet van 5 april 1994 mogen pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit een beroepsactiviteit worden gecumuleerd voor zover die inkomsten een bepaalde grens niet overschrijden. Die regeling brengt echter heel wat mensen in de problemen. Zo is het bijvoorbeeld voor de beëdigde vertalers quasi onmogelijk op voorhand te bepalen of hun inkomsten het toegelaten bedrag zullen overschrijden, aangezien hun onkostennota's soms jaren na de afsluiting van de dossiers worden opgesteld en hun werkvolume onvoorspelbaar is. Een aantal beëdigde vertalers zien zich dus soms verplicht de ontvangen pensioenbedragen terug te storten.

L'application de la loi n'est-elle pas injuste dans certains cas ? Ne faudrait-il pas remédier à cette situation ? Cette loi n'empêche-t-elle pas les retraités d'exercer une activité ? Les sanctions prévues ne sont-elles pas particulièrement sévères ? Ne faudrait-il pas plus de souplesse en cas de dépassement des plafonds autorisés ?

04.02 Bruno Tobbback, ministre (*en français*) : La situation décrite n'est pas spécifique aux traducteurs jurés, puisque l'estimation des revenus futurs est toujours aléatoire pour un travailleur indépendant, et parfois aussi pour un salarié.

L'éventuel remboursement de la pension n'est pas une injustice à l'égard du pensionné, mais bien la conséquence d'un dépassement des limites légalement autorisées. En effet, les 15 % de dépassement constituent une marge de sécurité. Quand elle est dépassée, c'est que la personne n'en a pas tenu compte en tant que telle, mais a tablé sur des revenus se rapprochant le plus possible du plafond incluant cette marge. La relever ne ferait que déplacer le problème.

Un indépendant peut, dès qu'il sait qu'il y aura un dépassement, en aviser le service des pensions, qui réduira ou suspendra la pension pour le futur, ce qui évitera les remboursements postérieurs.

Le gouvernement a instauré, depuis le 1er janvier 2002, une limite plus favorable pour les personnes âgées de plus de soixante-cinq ans.

Relever le montant limite actuel pour les moins de soixante-cinq ans risquerait de les amener à demander leur pension plus vite, ce qui serait contraire à l'objectif d'augmenter leur taux d'activité

Ni moi ni la législation n'avons d'objection à l'exercice d'activités non rémunérées.

04.03 Joseph Arens (cdH) : Le cas qui me préoccupe est assez exceptionnel: c'est la Justice qui a demandé à ce traducteur juré de prêter davantage dans le cadre d'un dossier. Le montant dépassant les 15 % est de 2 364 euros et la sanction globale est de 29 171 euros !

04.04 Bruno Tobbback, ministre (*en français*) : Les

Wordt de wet in bepaalde gevallen niet onbillijk toegepast? Moet daar niets aan gedaan worden? Belet die wet niet dat de gepensioneerden een beroepsactiviteit uitoefenen? Zijn de wettelijke sancties niet al te streng? Moet er niet soepeler worden opgetreden wanneer de toegelaten plafonds worden overschreden?

04.02 Minister Bruno Tobbback (*Frans*): Niet alleen beëdigde vertalers bevinden zich in de situatie die u beschrijft. De raming van toekomstige inkomsten is voor een zelfstandige immers altijd een onzeker gegeven, en soms zelfs ook voor een loontrekkende.

De eventuele terugbetaling van het pensioen is geen onrechtvaardigheid ten aanzien van de gepensioneerde, maar het gevolg van een overschrijding van de wettelijke limieten. De overschrijding van 15 procent is immers een veiligheidsmarge. Wordt ook die marge overschreden, dan heeft de betrokkene er als dusdanig geen rekening mee gehouden en heeft hij gerekend op inkomsten die het plafond zo dicht mogelijk benaderen, met inbegrip van die marge. Als die marge wordt opgetrokken, wordt het probleem alleen maar verschoven.

Van zodra hij weet dat hij de toegelaten limiet zal overschrijden, kan de zelfstandige de pensioendienst verwittigen. Die zal het toekomstige pensioen verminderen of schorsen, waardoor er achteraf geen terugbetaling meer vereist is.

Sinds 1 januari 2002 past de regering een gunstiger limiet toe voor personen die ouder zijn dan 65.

Als we het huidige maximumbedrag voor personen jonger dan 65 optrekken, zetten we hen er wellicht toe aan om sneller met pensioen te gaan. Dat zou evenwel indruisen tegen ons voornemen om hun activiteitsgraad te verhogen.

Noch ikzelf, noch de wetgeving hebben bezwaar tegen het uitoefenen van onbezoldigde activiteiten.

04.03 Joseph Arens (cdH): Het geval dat me bezighoudt, is eerder uitzonderlijk: het is het departement Justitie dat een beëdigde vertaler heeft verzocht om in het kader van een dossier langer te werken. Het bedrag boven de 15 procent bedraagt 2 364 euro, de globale sanctie maar liefst 29 171 euro!

04.04 Minister Bruno Tobbback (*Frans*): De

limites sont les mêmes pour tout le monde. Indépendant ou salarié, on peut toujours refuser.

04.05 Joseph Arens (cdH) : La sanction est disproportionnée.

04.06 Bruno Tobback, ministre (*en français*) : La sanction est la même pour tout le monde. Le système autorise à gagner près de 13 000 euros chaque année si on ne dépasse pas ce plafond ; au-delà, on n'a plus droit à la pension.

04.07 Joseph Arens (cdH) : Dans ce cas, le plafond était de 5 900 euros.

04.08 Bruno Tobback, ministre (*en français*) : Il s'agit donc d'une personne de moins de soixante-cinq ans et qui devrait être au courant des limites applicables.

04.09 Joseph Arens (cdH) : Je continuerai mon combat, car il me semble juste!

L'incident est clos.

05 Question de Mme Maggie De Block au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "la constitution du dossier de pension pour les carrières mixtes" (n° 11040)

05.01 Maggie De Block (VLD) : Malgré les efforts qui ont déjà été fournis pour limiter les formalités administratives lors de la demande de pension, il semble que les personnes ayant accompli une carrière mixte doivent toujours recueillir toute une série d'informations auprès des administrations. Ainsi, un service d'information régional de l'Office national des pensions (ONP) a demandé à un homme ayant travaillé à l'armée et dans le secteur privé de recueillir lui-même ses données de pension auprès du SPF Défense.

S'agit-il en l'occurrence de la pratique habituelle ? Ne pourrait-on pas améliorer la communication entre les différentes administrations ?

Le **président** : Je rappelle que le Règlement interdit de poser des questions orales relatives à des cas individuels.

05.02 Bruno Tobback, ministre (*en néerlandais*) : Je déduis des éléments de la question qu'il s'agit d'une demande d'estimation et non de l'octroi proprement dit d'une pension. Les services

limieten zijn dezelfde voor iedereen. Of men nu zelfstandige of loontrekkende is, men kan altijd weigeren.

04.05 Joseph Arens (cdH) : De sanctie is buiten elke proportie.

04.06 Minister Bruno Tobback (*Frans*) : De sanctie is voor iedereen gelijk. Volgens die regeling mag men jaarlijks ongeveer 13 000 euro bijverdienen op voorwaarde dat men die grens niet overschrijdt. Indien men meer verdient, verliest men zijn pensioen.

04.07 Joseph Arens (cdH) : In het kwestieuze geval bedroeg het plafond 5 900 euro.

04.08 Minister Bruno Tobback (*Frans*) : Het gaat dus om een persoon jonger dan 65 die op de hoogte diende te zijn van de geldende limieten.

04.09 Joseph Arens (cdH) : Ik zal mijn strijd voortzetten omdat ik voor een goede zaak opkom!

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Maggie De Block aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "het samenstellen van het pensioendossier bij gemengde loopbanen" (nr. 11040)

05.01 Maggie De Block (VLD) : Ondanks de inspanningen die al geleverd zijn om de administratieve rompslomp bij een pensioenaanvraag te beperken, moeten mensen met een gemengde loopbaan blijkbaar nog altijd heel wat informatie zelf opvragen bij de administraties. Zo werd een man die deels als militair en deels in de privé-sector had gewerkt, door een regionale informatiedienst van de Rijksdienst voor Pensioenen (RVP) verzocht om zijn pensioengegevens als militair zelf op te vragen bij de FOD Defensie.

Is dit de normale praktijk? Kunnen de verschillende administraties niet beter met elkaar communiceren?

De **voorzitter** : Ik herinner eraan dat er volgens het Reglement geen mondelinge vragen mogen worden gesteld over individuele gevallen.

05.02 Minister Bruno Tobback (*Nederlands*) : Uit de gegevens in de vraag leid ik af dat het gaat om de aanvraag van een raming en niet van de eigenlijke toekenning van het pensioen. De

d'information traitent les demandes d'estimation par le biais d'un formulaire à remplir par l'intéressé. Pour les prestations d'employé, l'ONP se fonde sur le compte de pension individuel tenu par CIMIRE. Étant donné que le Service des pensions du secteur public (SPSP) ne dispose pas encore de pareils décomptes, le demandeur est prié de communiquer lui-même les données requises pour ses années de carrière au sein d'un service public. Par contre, lors de l'attribution définitive de la pension, le SPSP demandera lui-même toutes les données auprès des administrations. Dans le cadre du projet Aura, l'ONP entamera bientôt l'envoi systématique, à toutes les personnes âgées de 55 ans et qui ont travaillé comme salarié, d'un relevé de carrière accompagné d'une estimation de pension. Cette procédure permettra de combler à l'avance d'éventuelles lacunes et d'accélérer les formalités au moment de l'âge légal de la pension.

ramingsaanvragen worden behandeld door de informatiediensten aan de hand van een formulier dat de aanvrager zelf moet invullen. Voor de prestaties als werknemer baseert de RVP zich op de individuele pensioenrekening die bijgehouden wordt door CIMIRE. Omdat de Pensioendienst voor de Overheidssector (PDOS) nog niet over een dergelijke afrekening beschikt, wordt de aanvrager voor het deel van zijn loopbaan dat hij in overheidsdienst heeft doorgebracht, verzocht zelf de nodige gegevens mee te delen. Bij de definitieve toekenning van het pensioen zal PDOS wel zelf alle gegevens opvragen bij de administraties. In het kader van het project Aura zal de RVP in de nabije toekomst beginnen met het versturen van een loopbaanoverzicht vergezeld van een pensioenraming naar alle personen die 55 zijn en die prestaties als werknemer verricht hebben. Dit moet het mogelijk maken om al op voorhand eventuele hiaten op te vullen, zodat een en ander sneller kan gaan bij het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd.

05.03 Maggie De Block (VLD) : Ma question revêt une portée générale. En effet, le problème concerne toutes les personnes ayant une carrière mixte. Je me réjouis de ce que le ministre envisage une initiative pour simplifier quelque peu la tâche des ayants droit.

05.03 Maggie De Block (VLD): Mijn vraag heeft een algemene draagwijdte. Deze problematiek belangt immers alle personen met een gemengde loopbaan aan. Ik ben blij dat de minister een initiatief in het vooruitzicht stelt dat het de pensioengerechtigden wat gemakkelijker moet maken.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

06 Question de Mme Talbia Belhouari au ministre de l'Emploi sur "la problématique de l'emploi des seniors dans les entreprises" (n° 10860)

06 Vraag van mevrouw Talbia Belhouari aan de minister van Werk over "de problematiek van de tewerkstelling van senioren in de ondernemingen" (nr. 10860)

06.01 Talbia Belhouari (PS) : Les sociétés interrogées sur l'emploi des personnes de plus de cinquante ans évoquent plusieurs obstacles au recrutement de ces travailleurs, notamment l'incapacité d'adaptation, le manque de flexibilité et le manque de connaissances techniques.

06.01 Talbia Belhouari (PS): De bedrijven die ondervraagd werden omtrent de tewerkstelling van werknemers ouder dan vijftig, halen verscheidene hinderpalen aan die de indienstneming van die werknemers in de weg staan. Ze wijzen onder meer op aanpassingsmoeilijkheden, een gebrek aan flexibiliteit en onvoldoende technische kennis.

En Belgique, le taux d'emploi dans cette tranche d'âge est nettement inférieur à la moyenne européenne.

De tewerkstellingsgraad in die leeftijdsgroep is in ons land beduidend lager dan het Europese gemiddelde.

La problématique de l'emploi des seniors est complexe, mais une majorité des entreprises interrogées estiment indispensables que des mesures complémentaires au Pacte de solidarité entre les générations soient prises pour maintenir ou remettre au travail les plus de cinquante ans. Envisagez-vous de telles mesures ? Comment

De werkgelegenheid voor de ouderen is een ingewikkelde aangelegenheid, maar de meerderheid van de ondervraagde bedrijven meent dat aansluitend bij het Solidariteitspact aanvullende maatregelen onontbeerlijk zijn om de vijftigplussers aan het werk te houden of opnieuw aan het werk te krijgen. Overweegt u dergelijke maatregelen? Hoe

éviter de nouveaux départs anticipés massifs dans cette catégorie d'âge avant l'entrée en vigueur, en 2008, du volet « prépension » du Pacte ?

kunnen we voorkomen dat werknemers uit die leeftijdsgroep opnieuw massaal voortijdig op pensioen vertrekken, vóór het hoofdstuk "brugpensioen" van het Solidariteitspact in 2008 in werking treedt?

06.02 **Peter Vanvelthoven**, ministre (*en français*) : Je suis convaincu que le Pacte de solidarité entre les générations et les dispositions du 17 novembre 2005 apportent une réponse aux préoccupations évoquées par certains employeurs.

06.02 Minister **Peter Vanvelthoven** (*Frans*): Ik ben ervan overtuigd dat het Solidariteitspact en de bepalingen van 17 november 2005 een antwoord bieden op de bezorgdheid die door bepaalde werkgevers werd geuit.

Permettez-moi d'attirer votre attention sur les responsabilités de chacun. Un des freins à l'emploi des travailleurs âgés serait le manque de connaissances techniques. Or, les objectifs en matière de formation, fixés pour 2004 dans les accords interprofessionnels, n'ont toujours pas été atteints. Le Pacte prévoit d'ailleurs un mécanisme de sanction dans ce domaine.

Sta me toe de verantwoordelijkheden van de verschillende actoren nader toe te lichten. Bedrijven zouden niet geneigd zijn oudere werknemers in dienst te nemen omdat die over onvoldoende technische kennis zouden beschikken. De doelstellingen inzake opleiding die voor 2004 in de interprofessionele akkoorden werden opgenomen, werden echter nog steeds niet gehaald. Het Solidariteitspact voorziet trouwens in een sanctiemechanisme in dat verband.

Par ailleurs, dans les efforts de formation existants, les travailleurs âgés sont sous-représentés, en particulier les moins qualifiés.

Oudere werknemers, en dan inzonderheid de laagstgeschoolde, zijn ondervertegenwoordigd in de bestaande opleidingsprojecten.

Un nouveau projet d'arrêté royal, qui doit conférer un plus grand pouvoir d'action au Fonds de l'expérience professionnelle, et une campagne de sensibilisation doivent lutter contre les préjugés dont sont victimes ces travailleurs.

Met een nieuw ontwerp van koninklijk besluit waarbij het Ervaringsfonds een grotere slagkracht moet krijgen, en met een sensibiliseringscampagne willen we de vooroordelen omtrent die categorie werknemers wegnemen.

Il est exact que l'augmentation progressive de l'âge et des conditions d'ancienneté pour la « prépension » n'entre en vigueur qu'en 2008, mais d'autres mesures produisent déjà leurs effets.

De progressieve verhoging van de leeftijd en de strengere anciënniteitsvoorwaarden voor het "brugpensioen" worden inderdaad pas van kracht in 2008, maar van andere maatregelen doet de uitwerking zich nu al voelen.

Les mesures du Pacte se complètent et se renforcent. Leurs résultats nous permettront de dire si elles sont suffisantes.

De maatregelen van het Generatiepact vullen elkaar aan en versterken elkaar. Aan de hand van de resultaten ervan zullen we kunnen uitmaken of ze toereikend zijn.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

07 Question de Mme Véronique Ghenne au ministre de l'Emploi sur "les enquêtes menées par les services d'inspection du travail" (n° 10887)

07 Vraag van mevrouw Véronique Ghenne aan de minister van Werk over "de onderzoeken die de diensten van de arbeidsinspectie uitvoeren" (nr. 10887)

07.01 **Véronique Ghenne** (PS): Lors de la dernière réunion du Comité d'avis pour l'émancipation sociale du 26 février, nous avons abordé la problématique « femmes et emplois ».

07.01 **Véronique Ghenne** (PS): Tijdens de voorbije vergadering van het Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie op 26 februari jongstleden hebben wij de problematiek 'vrouwen en tewerkstelling' besproken.

Malgré les lois garantissant l'égalité salariale, l'inégalité pour les femmes de notre pays persiste dans la pratique (entre 7,8 % et 45 % selon les secteurs). Or, il semble que les services d'inspection du travail ne considèrent plus cette problématique comme une priorité et ne mènent plus d'enquête à ce sujet.

Confirmez-vous cela ? Si oui, comment le justifiez-vous ? Si non, quelles sont les sanctions et actions concrètes des services concernés ? Quelles sont leurs méthodes de travail et le suivi des litiges en la matière ?

07.02 Peter Vanvelthoven, ministre (*en français*) : Les intérêts des travailleurs sont garantis par un certain nombre de lois, d'arrêtés royaux et de CCT. Aucune distinction n'est faite en fonction du sexe du travailleur ou d'autres critères comme l'origine ethnique, l'âge, etc.

L'arrêté royal du 1^{er} juillet 2005 a conféré aux services d'inspection et contrôle des lois sociales la mise en œuvre de la loi anti-discrimination du 25 février 2003. L'inspection surveille aussi l'octroi des salaires en fonction de la CCT, selon les barèmes appropriés, avec les primes, etc.

Le nombre de plaintes n'est pas plus élevé pour les travailleurs féminins que masculins. La tendance générale est même une diminution de ce type de plainte ces dernières années.

L'inégalité au niveau salarial qui, selon vos données, se situe entre 7 et 45 % reflète une réalité socio-économique. Elle ne peut être qualifiée de discrimination au sens juridique du terme.

07.03 Véronique Ghene (PS) : Vous expliquez que le nombre de plaintes n'est pas en augmentation. Mais à l'heure actuelle, et vu le marché du travail, toute personne qui a un emploi désire le garder même si un problème se pose au niveau du salaire.

Il y a un fossé salarial entre les hommes et les femmes et il faut se pencher sur la question. Le 31 mars prochain, les femmes du PS, du sp.a et de la FGVB organiseront une journée de l'égalité salariale. Je voudrais savoir s'il est question d'une réévaluation de la mise en application de l'arrêté royal.

L'incident est clos.

Ondanks de wetten voor loongelijkheid, heerst in ons land in de praktijk nog steeds ongelijkheid voor vrouwen (tussen 7,8 en 45 procent afhankelijk van de sector). De arbeidsinspectiediensten blijken deze problematiek echter niet meer als prioritair te beschouwen en doen hiernaar geen onderzoek meer.

Bevestigt u dit? Zo ja, welke verklaring hebt u hiervoor? Zo neen, welke concrete sancties en maatregelen nemen de betrokken diensten? Welke werkmethode passen ze toe en hoe worden de geschillen ter zake opgevolgd?

07.02 Minister Peter Vanvelthoven (*Frans*): De belangen van de werknemers worden door een aantal wetten, koninklijke besluiten en cao's gewaarborgd. Er wordt geen enkel onderscheid gemaakt volgens het geslacht van de werknemer of andere criteria zoals de etnische afkomst, de leeftijd enz.

Het koninklijk besluit van 1 juli 2005 heeft de uitvoering van de antidiscriminatiwet van 25 februari 2003 toevertrouwd aan de inspectie- en controlediensten van de sociale wetten. De inspectie houdt ook toezicht op de uitbetaling van de lonen in overeenstemming met de cao, volgens de geldende loonschalen, met premies enz.

Er zijn niet meer klachten in verband met vrouwelijke werknemers dan in verband met hun mannelijke collega's. De voorbije jaren wordt zelfs een algemene daling van dit soort klachten vastgesteld.

Het loonverschil, dat volgens uw gegevens tussen 7 en 45 procent schommelt, weerspiegelt een sociaal-economische realiteit. Dat kan je geen discriminatie noemen in de juridische betekenis van het woord.

07.03 Véronique Ghene (PS): U legt ons uit dat het aantal klachten niet toeneemt. Maar in de huidige context, en gezien de situatie op de arbeidsmarkt, wil wie werk heeft, zijn baan ook behouden, ook al is er een probleem met het loon.

Er gaapt een loonkloof tussen mannen en vrouwen, en daar mag niet licht overheen gelopen worden. Op 31 maart organiseren de vrouwen van PS, sp.a en het ABVV een Equal Pay Day om de ongelijke lonen aan de kaak te stellen. Komt er een nieuwe evaluatie van de toepassing van het koninklijk besluit?

Het incident is gesloten.

08 Question de M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "l'efficacité des conventions de premier emploi" (n° 10905)

08.01 Benoît Drèze (cdH) : Je reviens sur des questions que je vous avais posées lors du débat consacré à ce sujet en commission le 14 mars, lesquelles étaient restées sans réponse. Pourriez-vous préciser ce qui amène l'Office national de sécurité sociale à affirmer qu'au 30 juin 2005 quarante-neuf mille jeunes avaient été déclarés comme travailleurs sous contrat de premier emploi (CPE) ?

Concernant le prolongement du pacte entre les générations, l'une ou l'autre des Régions a-t-elle déjà, comme elle le peut, relevé l'âge de vingt-cinq à vingt-six ans pour le calcul de l'obligation premier emploi afin de répondre de manière optimale à la situation régionale du marché du travail ? Pensez-vous que l'ouverture des CPE à tous les travailleurs de moins de vingt-six ans et non aux seuls peu qualifiés est positive ? Ne s'agit-il pas surtout d'un effet d'aubaine pour les employeurs qu'il conviendrait de limiter ?

08.02 Peter Vanvelthoven, ministre (*en français*) : Le chiffre de 48 910 jeunes que l'Office national de sécurité sociale m'a transmis concerne le nombre de jeunes sous contrat premier emploi en service depuis le 30 juin 2005, déclarés comme tels par leur employeur. Il s'agit d'un comptage par tête.

Les ministres régionaux, auxquels j'ai demandé l'âge qu'ils recommandaient pour l'application de cette mesure dans leur Région, ne m'ont pas encore répondu.

Dès le lancement du système « premier emploi », il était possible d'embaucher avec une obligation « premier emploi » non seulement des jeunes peu qualifiés mais également des jeunes qualifiés. La différence entre ces deux catégories n'intervient qu'à propos de la diminution des charges.

08.03 Benoît Drèze (cdH) : On y verra plus clair après l'évaluation prévue, laquelle tarde. Il est regrettable que vous ne sachiez quand elle sera disponible.

L'incident est clos.

08 Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de doeltreffendheid van de startbaanovereenkomsten" (nr. 10905)

08.01 Benoît Drèze (cdH): Ik kom terug op een reeks vragen die ik u op 14 maart tijdens het commissiedebat over dit onderwerp heb gesteld en waarop ik geen antwoord heb gekregen. Volgens de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid waren op 30 juni 2005 49 000 jongeren met een startbaanovereenkomst aan het werk. Kan u meedelen hoe de RSZ aan dat aantal komt?

Wat de verlenging van het Generatiepact betreft, kunnen de Gewesten de leeftijd voor de berekening van de startbaanverplichting van 25 naar 26 jaar verhogen teneinde optimaal in te spelen op de ontwikkeling van de gewestelijke arbeidsmarkt. Heeft een van de Gewesten dat reeds gedaan? Meent u dat het openstellen van de startbaanovereenkomsten voor alle werknemers jonger dan 26, en niet louter voor de laaggeschoolden, een positieve beslissing is geweest? Is dit niet vooral een onverwachte meevaller voor de werkgevers, die beperkt dient te worden?

08.02 Minister Peter Vanvelthoven (*Frans*): Dat cijfer van 48 910 jongeren dat de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid mij meedeelt, betreft het aantal jongeren met een startbaanovereenkomst die sinds 30 juni 2005 aan het werk zijn en als zodanig door hun werkgever werden aangegeven. Het is het resultaat van een telling per hoofd.

Ik heb vooralsnog geen antwoord gekregen van de gewestministers op mijn vraag naar de leeftijd die zij aanbevelen voor de toepassing van de maatregel in hun Gewest.

Toen de startbaanovereenkomst ingevoerd werd, kon men van in het begin niet alleen laaggeschoolde, maar ook hooggeschoolde jongeren in dienst nemen in het kader van de startbaanverplichting. Het verschil tussen beide categorieën jongeren komt alleen tot uiting in de lastenverlaging.

08.03 Benoît Drèze (cdH): Na de geplande evaluatie, die op zich laat wachten, zullen we een duidelijker beeld krijgen van de situatie. Jammer dat u ons niet kunt zeggen wanneer de resultaten van de evaluatie bekend zullen zijn.

Het incident is gesloten.

09 Question de M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "l'explosion du budget du titre-service et le rapport annuel d'évaluation" (n° 11043)

09.01 **Benoît Drèze** (cdH) : Le budget 2006 des titres-services serait désormais estimé à 528 millions d'euros au niveau de l'ONSS et de 73 millions d'euros au niveau du coût de la déduction fiscale de 30%. Ces chiffres sont-ils exacts ? Comment ces montants seront-ils financés, puisqu'il y a un dépassement ? Pourquoi le gouvernement s'est-il trompé à ce point dans le budget initial ? Le gouvernement envisage-t-il de modifier les dispositifs et, si oui, comment ? Quelle est votre estimation budgétaire pour 2007 ? Quand le Parlement disposera-t-il du rapport annuel d'évaluation prévu par la loi ?

09.02 **Peter Vanvelthoven**, ministre (*en français*) : Je me réfère à la réponse que j'ai donnée le 7 mars dernier à Mme D'hondt dans cette commission. Pour le volet fiscal, je vous renvoie à mon collègue Reynders.

Selon le Comité de gestion de l'ONEM, l'estimation initiale des dépenses pour 2006 a été revue de 386 millions d'euros à 528 millions d'euros, montant brut ne tenant pas compte de l'effet retour. Il a été tenu compte, pour le budget, des chiffres jusqu'au mois d'août 2005. C'est la croissance accélérée, depuis cette date, de la vente des titres-services qui a donné lieu à l'estimation plus élevée du budget. Je ne puis anticiper sur le résultat du contrôle budgétaire.

Le montant net, tenant compte de l'effet retour, représente le coût du système. C'est ce montant-là qui est prévu comme financement alternatif pour la gestion globale, de sorte que le système des titres-services ne soit pas à charge de la sécurité sociale.

La prévision budgétaire pour 2007 sera examinée dans le cadre du budget 2007. Enfin, dès qu'il sera finalisé, le rapport d'évaluation sera transmis à la Chambre, probablement fin avril, début mai.

09.03 **Benoît Drèze** (cdH) : M. Reynders n'hésite pourtant pas à dire que le système ne sera pas changé et que le gouvernement trouvera les moyens.

09 Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de explosie van de begroting voor de dienstencheques en het jaarlijks evaluatieverslag" (nr. 11043)

09.01 **Benoît Drèze** (cdH) : De begroting 2006 voor de dienstencheques wordt thans op 528 miljoen euro geraamd voor wat de RSZ betreft en op 73 miljoen euro met betrekking tot het kostenplaatje van de fiscale aftrek van 30 procent. Kloppen die cijfers? Hoe zullen die bedragen worden gefinancierd, aangezien er sprake is van een overschrijding? Waarom heeft de regering zich zo sterk vergist bij de raming van het oorspronkelijk begrotingskrediet? Overweegt de regering de regelingen aan te passen en zo ja, op welke manier? Op hoeveel raamt u die begrotingsuitgave voor 2007? Wanneer zal het Parlement over het jaarlijks evaluatieverslag waarin de wet voorziet, kunnen beschikken?

09.02 Minister **Peter Vanvelthoven** (*Frans*) : Ik verwijs naar het antwoord dat ik op 7 maart jongstleden in deze commissie aan mevrouw D'hondt heb gegeven. Wat het fiscaal aspect betreft, verwijs ik u door naar minister Reynders.

Volgens het beheerscomité van de RVA, werd de oorspronkelijke raming van de uitgaven voor 2006 van 386 miljoen euro herzien en opgetrokken tot 528 euro, een brutobedrag dat geen rekening houdt met het terugverdieneffect. Voor de begroting werd rekening gehouden met de cijfers tot de maand augustus 2005. Het is de toegenomen stijging van de verkoop van dienstencheques sinds die datum die aanleiding heeft gegeven tot de hogere raming. Ik kan niet vooruitlopen op het resultaat van de begrotingscontrole.

Wanneer men rekening houdt met het terugverdieneffect, bekomt men de nettokostprijs van het stelsel. Dat nettobedrag is bestemd voor de alternatieve financiering van het globaal beheer en op die wijze valt het stelsel van de dienstencheques niet ten laste van de sociale zekerheid.

De budgettaire vooruitzichten voor 2007 zullen in het kader van de begroting 2007 worden onderzocht. Wanneer het evaluatieverslag af is, zal het naar de Kamer worden verzonden. Dat zal waarschijnlijk eind april, begin mei zijn.

09.03 **Benoît Drèze** (cdH) : Minister Reynders heeft nochtans duidelijk gezegd dat aan het stelsel niet zal geraakt worden en dat de regering de nodige middelen zal vinden.

L'incident est clos.

10 Question de M. Patrick De Groote au ministre de l'Emploi sur "les suspensions prononcées par l'ONEM en 2005" (n° 11045)

10.01 Patrick De Groote (N-VA): On peut lire dans le rapport annuel de l'ONEM pour l'année 2005 que le taux de chômage est de 7,4 % en Flandre, 16,5 % en Wallonie et 19,2 % à Bruxelles. Il ressort d'un examen du pourcentage de dossiers de sanctions qu'au second semestre un mouvement de rattrapage était en cours à Bruxelles, tandis qu'il avait à peine commencé en Wallonie. D'autres éléments encore plus frappants de ce rapport sont les chiffres relatifs aux refus, décrochages et abandons définitifs de formations et aux propositions de parcours.

Selon une réaction du cabinet Vanvelthoven publiée dans *Het Nieuwsblad*, le VDAB et le Forem ne sanctionnent pas eux-mêmes : ils transmettent simplement les dossiers des demandeurs d'emploi à l'ONEM. Le Forem transmet les dossiers par voie électronique, si bien qu'ils contiennent moins d'informations. Cette situation sera corrigée incessamment.

Le ministre peut-il donner davantage d'explications à propos de cette réaction ? Pourquoi les chiffres de refus et d'abandons de formations ou de refus de propositions de parcours sont-ils si bas pour la Wallonie et la Région bruxelloise ? Est-ce dû à un manque de formations ou est-ce parce que l'on ne transmettrait pas les cas de refus ? Le ministre entend-il réclamer l'inventaire des formations et des parcours proposés en Wallonie et à Bruxelles ou dispose-t-il déjà de données statistiques ? Quelles initiatives supplémentaires compte-t-il prendre pour que les chômeurs des trois régions soient suivis et traités de la même manière ?

10.02 Peter Vanvelthoven, ministre (en néerlandais): La Wallonie respecte bien son engagement de signaler les refus d'emplois, mais les données électroniques transmises à l'ONEM par le FOREM sont parfois insuffisantes pour justifier une sanction. Aussi ai-je demandé au collège des fonctionnaires dirigeants des institutions concernées de conclure des accords concluants concernant les échanges de données.

Dans toutes les régions, des formations sont organisées et des trajets, offerts. J'ai demandé aux ministres régionaux compétents de présenter les chiffres relatifs aux accompagnements des

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Patrick De Groote aan de minister van Werk over "schorsingen door RVA in 2005" (nr. 11045)

10.01 Patrick De Groote (N-VA): In het jaarrapport van de RVA voor 2005 staat, dat de werkloosheidsgraad in Vlaanderen 7,4, in Wallonië 16,5 en in Brussel 19,2 procent bedroeg. Uit het percentage sanctiedossiers blijkt, dat Brussel in het tweede semester bezig was met een inhaalbeweging, terwijl die in Wallonië nog maar pas op gang komt. Nog opvallender zijn de cijfers over het weigeren, verlaten of stopzetten van de opleiding en het trajectvoorstel.

Volgens een reactie van het kabinet-Vanvelthoven in *Het Nieuwsblad* bestraffen VDAB en Forem zelf niet. Zij zenden gegevens van werkzoekenden door naar de RVA. Forem zendt de rapporten elektronisch door, waardoor ze minder informatie bevatten. Die situatie wordt bijgesteld en opgelost.

Kan de minister deze reactie verder toelichten? Waarom liggen de cijfers van weigeringen of stopzettingen van opleiding of weigeringen van trajectvoorstellen voor Wallonië en Brussel zo laag? Komt dit door een gebrek aan opleidingen of omdat men de weigeringen niet doorgeeft? Zal de minister de aangeboden opleidingen en trajecten van het Waals en Brussels Gewest opvragen of beschikt hij reeds over statistische gegevens? Welke bijkomende initiatieven zal de minister nemen opdat werklozen in de drie regio's gelijk worden opgevolgd en behandeld?

10.02 Minister Peter Vanvelthoven (Nederlands): Wallonië komt het engagement om werkweigeringen te melden goed na, maar de elektronische gegevens die de RVA van Forem krijgt, zijn soms ontoereikend om een sanctie te kunnen verantwoorden. Ik heb het college van leidinggevende ambtenaren van de betrokken instellingen daarom gevraagd sluitende afspraken te maken over het uitwisselen van gegevens.

In alle regio's worden opleidingen georganiseerd en trajecten aangeboden. Ik heb de bevoegde gewestministers gevraagd om de cijfers over de begeleidingen te presenteren tijdens de voorstelling

demandeurs d'emploi au moment de la présentation du rapport d'évaluation en juin 2006.

Le collège des fonctionnaires dirigeants devra finaliser les accords pratiques en vue de l'exécution de l'accord de collaboration. Ce collège est présidé par l'administrateur général de l'Onem qui m'informe des nouveaux accords conclus. Si nécessaire, je pourrai prendre de nouvelles mesures en concertation avec lui.

10.03 Patrick De Groote (N-VA) : Je me réjouis que le ministre ait demandé que des accords clairs soient conclus en vue de l'échange de données. Il n'est pas normal que la Flandre soit plus sévère que la Wallonie et Bruxelles. Les mêmes règles doivent s'appliquer à tous.

L'incident est clos.

11 Question de M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "la discrimination de fait de chômeurs souhaitant exercer une fonction de gestion au sein d'une ASBL" (n° 11049)

11.01 Benoît Drèze (cdH) : Une dépêche concernant les titres-services vient de tomber selon laquelle le gouvernement veut diminuer le remboursement aux entreprises. Le ministre pourrait-il réagir à cette dépêche ?

11.02 Peter Vanvelthoven, ministre (*en néerlandais*) : Tant que le contrôle budgétaire n'est pas terminé, je préfère ne pas m'avancer sur le sujet. Plusieurs options ont été mises sur le tapis dans le but de maîtriser le budget des titres-services. Une décision est attendue pour aujourd'hui ou demain.

11.03 Benoît Drèze (cdH) : M. Reynders s'est donc avancé quelque peu.

La ministre de l'Emploi et du Travail déclarait en 1996 qu'il est demandé aux chômeurs souhaitant exercer une fonction de gestion au sein d'une ASBL, de déclarer au préalable les activités dont on peut raisonnablement admettre qu'elles peuvent être effectuées contre paiement.

Récemment, la direction générale de l'ONEM m'a confirmé qu'aucune déclaration n'était requise en cas de simple participation aux réunions d'une ASBL. En revanche, le chômeur qui souhaite effectuer bénévolement des prestations au sein d'une ASBL doit obtenir au préalable l'accord du directeur du bureau de chômage.

Het college van leidinggevende ambtenaren moet de praktische afspraken maken voor de uitvoering van het samenwerkingsakkoord. Het college wordt voorgezeten door de administrateur-generaal van de RVA. Hij licht mij in over de nieuwe afspraken. Indien nodig, kan ik dan samen met hem nieuwe maatregelen treffen.

10.03 Patrick De Groote (N-VA): Het is een goede zaak dat de minister heeft gevraagd om sluitende afspraken te maken voor het uitwisselen van gegevens. Het kan niet dat Vlaanderen strenger is dan Wallonië of Brussel. Dezelfde regels moeten voor iedereen gelden.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de feitelijke discriminatie van werklozen die een beheersfunctie binnen een vzw willen uitoefenen" (nr. 11049)

11.01 Benoît Drèze (cdH): Volgens een recent persbericht over de dienstencheques wil de regering de terugbetaling aan de bedrijven verminderen. Kan de minister daarop reageren?

11.02 Minister Peter Vanvelthoven (Nederlands): Zolang de begrotingscontrole niet is afgerond, wil ik daar niet veel over zeggen. Er liggen enkele opties op tafel om het budget van de dienstencheques onder controle te krijgen. Vandaag of morgen wordt er een beslissing genomen.

11.03 Benoît Drèze (cdH): Minister Reynders is dus wat te vlug van stapel gelopen.

De toenmalige minister van Werkgelegenheid en Arbeid verklaarde in 1996 dat werklozen die een functie willen uitoefenen in een vzw de activiteiten waarvan redelijkerwijze kan worden aangenomen dat ze tegen betaling kunnen worden uitgevoerd, vooraf moeten aangegeven.

De algemene directie van de RVA bevestigde me onlangs dat geen enkele aangifte noodzakelijk is wanneer een werkloze enkel deelneemt aan de vergaderingen van een vzw. De werkloze die echter als vrijwilliger voor een vzw wil werken, moet daartoe over het voorafgaand akkoord van de directeur van het werkloosheidsbureau beschikken.

De plus, toujours selon l'ONEM, le chômeur peut être « membre, administrateur, trésorier, président d'une ASBL, l'accord étant en principe obtenu sauf exceptions détaillées par ailleurs », ce qui concorde avec les explications données en 1996 par la ministre de l'Emploi et du Travail.

La pratique, en contradiction avec la jurisprudence de la cour du travail de Bruxelles, veut en revanche que tout chômeur doit obtenir au préalable l'autorisation du directeur du bureau de chômage, quelle que soit la fonction envisagée au sein de l'association. Selon la direction générale de l'ONEM, l'exercice des fonctions de trésorier ou de secrétaire pourrait être refusé, lorsque la disponibilité du chômeur sur le marché de l'emploi est sensiblement diminuée ou lorsque l'activité bénévole du chômeur administrateur ne possède pas les caractéristiques d'une activité qui, dans la vie associative, est habituellement exercée par des bénévoles.

Cette déclaration est en totale contradiction avec la pratique des bureaux de chômage.

Monsieur le ministre, pouvez-vous confirmer la position de la direction générale l'ONEM ? Dans l'affirmative, pouvez-vous clarifier le suivi administratif par une circulaire ? Les arrêtés d'exécution de la loi relative aux droits des volontaires évoquent-ils cette problématique ? Si oui, dans quel sens ?

11.04 **Peter Vanvelthoven**, ministre (*en français*) : La réglementation du chômage prévoit que le chômeur doit déclarer les activités non rémunérées, ce dont ne fait pas partie le seul fait de créer une association ou d'en être membre et de participer à des réunions. Toute activité dépassant ce cadre doit être déclarée et son exercice dépend de l'autorisation du directeur du bureau de chômage, qui peut refuser son accord, notamment en cas de diminution sensible de la disponibilité du chômeur sur le marché de l'emploi ou lorsque l'activité ne présente pas les caractéristiques d'une activité qui, dans la vie associative, est effectuée habituellement par des bénévoles. En effet, la forme juridique ASBL est parfois utilisée improprement.

Selon la nouvelle réglementation, et plus particulièrement l'article 45 bis, non encore promulgué, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991, le chômeur ne doit plus obtenir d'autorisation préalable, mais devra toujours faire une déclaration. Et, tenant compte des principes

De RVA deelde voorts mee dat de werkloze zowel lid, bestuurder, penningmeester als voorzitter van een vzw kan zijn, aangezien de toelating in beginsel wordt gegeven, behoudens andersluidende bepalingen. Dat stemt overeen met de uitleg van de bevoegde minister in 1996.

In tegenstelling tot de rechtspraak van de arbeidsrechtbank van Brussel, moeten alle werklozen in de praktijk vooraf de toestemming van de directeur van het werkloosheidsbureau verkrijgen, ongeacht de functie die ze in de vereniging wensen op te nemen. Volgens de algemene directie van de RVA kan een werkloze de functie van penningmeester of secretaris worden geweigerd indien zijn beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt er aanzienlijk door wordt verminderd of indien de onbezoldigde activiteit van de werkloze bestuurder niet de kenmerken vertoont van een activiteit die in het verenigingsleven gewoonlijk door vrijwilligers wordt verricht.

Dat standpunt staat haaks op de door de werkloosheidsbureaus toegepaste regels.

Kan u de zienswijze van de algemene directie van de RVA bevestigen? Zo ja, zou u de administratieve procedure in een rondzendbrief kunnen verduidelijken? Komt dit probleem aan bod in de uitvoeringsbesluiten van de wet betreffende de rechten van vrijwilligers? Zo ja, in welke zin?

11.04 **Minister Peter Vanvelthoven** (*Frans*): De werkloosheidsreglementering bepaalt dat de werkloze de niet-bezoldigde activiteiten moet aangeven. Het oprichten van een vereniging, het lidmaatschap ervan of de deelname aan vergaderingen valt niet onder die regel. Elke andere activiteit moet echter worden aangegeven en kan slechts mits toelating van de directeur van het werkloosheidsbureau worden uitgeoefend. Die kan weigeren, bijvoorbeeld wanneer de beschikbaarheid van de werkloze op de arbeidsmarkt in het gedrang zou komen of wanneer de activiteit niet de kenmerken heeft van een activiteit die in het verenigingsleven gewoonlijk door vrijwilligers wordt verricht. Soms wordt immers een oneigenlijk gebruik gemaakt van de rechtsvorm van de vzw.

Volgens de nieuwe regelgeving, en meer bepaald het nog niet afgekondigd artikel 45bis van het koninklijk besluit van 25 november 1991, moet de werkloze niet langer een voorafgaande toestemming verkrijgen, maar zal hij daarvan nog altijd aangifte moeten doen. Rekening houdend met

susmentionnés, le directeur pourra encore toujours décider que l'exercice de l'activité est incompatible avec le statut de chômeur indemnisé.

A l'occasion de la promulgation de la nouvelle réglementation, l'ONEM communiquera de nouvelles directives aux bureaux de chômage.

11.05 Benoît Drèze (cdH) : J'en déduis que c'est l'usage abusif de la forme d'ASBL qui amène les bureaux de chômage à appliquer la réglementation de façon trop restrictive. Étant donné les délais, je suppose que vous ne clarifierez pas cela maintenant dans une circulaire mais que vous le ferez dans le cadre de la nouvelle loi, à partir de l'entrée en vigueur au 1^{er} août 2006.

L'incident est clos.

12 Question de Mme Annemie Turtelboom au ministre de l'Emploi sur "la transposition de la Directive 2002/73/CE du 23 septembre 2002 relative à la mise en oeuvre du principe de l'égalité de traitement entre hommes et femmes dans le domaine de l'emploi et du travail" (n° 11058)

12.01 Annemie Turtelboom (VLD) : En septembre 2002, a été adoptée une directive européenne comportant une série de nouvelles dispositions importantes, notamment en matière d'intimidation sexuelle, de lutte préventive contre toute discrimination fondée sur le sexe et de réintégration des travailleurs et des employeurs à leur retour de congé de maternité ou de paternité. La transposition de cette directive, qui requiert une révision de la loi du 7 mai 1999 sur l'égalité de traitement des hommes et des femmes sur le plan des conditions de travail, devait être terminée au plus tard le 5 octobre 2005. Le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale a été désigné pour mener à bien l'exécution de cette directive. Curieusement, l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes n'a été consulté à ce sujet qu'une seule fois, en juin 2004, alors que cet Institut a précisément pour mission de donner aux pouvoirs publics des conseils en vue d'améliorer les lois et les règlements.

Où en est la transposition de la directive ? Quelles autorités y ont été associées ? Pourquoi l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes n'a-t-il pas été associé plus étroitement à sa préparation ? Quand les textes concernés devraient-ils être

bovenstaande principes, zal de directeur nog altijd kunnen beslissen dat de uitoefening van de activiteit onverenigbaar is met het statuut van uitkeringsgerechtigde werkloze.

Bij de afkondiging van de nieuwe regelgeving zal de RVA de nieuwe richtlijnen aan de werkloosheidsbureaus meedelen.

11.05 Benoît Drèze (cdH) : Ik leid daaruit af dat het het misbruik van de rechtsvorm van vzw is die de werkloosheidsbureaus ertoe aanzet de regelgeving op een te restrictieve manier toe te passen. Gelet op de termijnen veronderstel ik dat u een en ander nu niet zal uitklaren via een rondzendbrief, maar dat u dat zal doen in het kader van de inwerkingtreding van de nieuwe wet op 1 augustus 2006.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk over "de omzetting van Richtlijn 2002/73/EG van 23 september 2002 betreffende de tenuitvoerlegging van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen in het domein van de werkgelegenheid en de arbeid" (nr. 11058)

12.01 Annemie Turtelboom (VLD) : In september 2002 werd een Europese richtlijn aangenomen die een aantal belangrijke nieuwe bepalingen bevat, onder meer inzake seksuele intimidatie, preventieve maatregelen tegen discriminatie op grond van het geslacht en de reïntegratie van werknemers en werkgevers na hun terugkeer uit moederschaps- of vaderschapsverlof. De omzetting van deze richtlijn, die een herziening van de wet van 7 mei 1999 op de gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden vereist, moest ten laatste op 5 oktober 2005 rond zijn. De FOD WASO werd aangeduid voor de uitvoering van deze richtlijn. Merkwaardig genoeg is het Instituut voor de Gelijkheid van vrouwen en mannen slechts één keer, namelijk in juni 2004, hierover geconsulteerd, terwijl het precies de taak is van dit Instituut om de overheid te adviseren bij de verbetering van wetten en reglementen.

Hoever staat het met de omzetting van de richtlijn? Welke instanties zijn erbij betrokken? Waarom werd het Instituut voor de Gelijkheid van vrouwen en mannen niet nauwer betrokken bij de voorbereiding? Wanneer mogen de teksten in het

déposés au Parlement ?

12.02 **Peter Vanvelthoven**, ministre (*en néerlandais*) : La transposition a accumulé du retard à l'échelon fédéral à la suite de la discussion relative au congé de paternité. Le gouvernement a demandé l'avis du CNT à ce sujet. De nombreux progrès ont toutefois été réalisés. Un Institut pour l'égalité des hommes et des femmes a été créé et des mesures ont été prises contre le harcèlement sexuel. À l'échelon fédéral, tous les articles ont été transposés mais la Communauté française doit encore transposer un certain nombre d'articles pour les matières qui relèvent de sa compétence.

De 2002 à 2004, un groupe de travail au sein du SPF ETCS s'est occupé du travail préparatoire. Le dossier a toutefois été transmis au ministre pour l'Égalité des chances, qui est compétent en la matière.

12.03 **Annemie Turtelboom** (VLD) : Quand le CNT rendra-t-il son avis ? En l'absence d'un délai précis, la transposition de la directive risque d'être renvoyée aux calendes grecques.

12.04 **Peter Vanvelthoven**, ministre (*en néerlandais*) : Je ne puis vous répondre en ce moment.

12.05 **Annemie Turtelboom** (VLD) : Quoi qu'il en soit, je me réjouis de la création de l'Institut et j'espère qu'il sera plus étroitement associé à la préparation de la politique à l'avenir.

L'incident est clos.

13 **Question de M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "le pointage des chômeurs à temps partiel" (n° 11064)**

13.01 **Benoît Drèze** (cdH) : La loi-programme du 27 décembre 2004 a prévu la suppression du pointage communal pour les chômeurs involontaires, mais a réaffirmé l'estampillage des formulaires de contrôle des travailleurs à temps partiel susceptibles de bénéficier d'une allocation de garantie de revenus octroyée par l'ONEM, soit environ 40 000 personnes. Or, l'ONEM ne transmettant plus les listings des personnes concernées aux communes, l'estampillage trimestriel assuré par celles-ci ne peut garantir l'authenticité du formulaire C3, ce qui en est pourtant la raison d'être. Pourquoi dès lors maintenir ce pointage ?

Parlement worden verwacht?

12.02 Minister **Peter Vanvelthoven** (*Nederlands*) : De omzetting heeft op federaal niveau vertraging opgelopen door de discussie over het vaderschapsverlof. De regering heeft daarover het advies van de NAR gevraagd. Toch is er al heel wat gerealiseerd. Er is een Instituut voor de Gelijkheid van vrouwen en mannen opgericht en er zijn maatregelen genomen tegen ongewenst seksueel gedrag. Wat de federale overheid betreft zijn alle artikelen omgezet, maar de Franse Gemeenschap moet nog een aantal artikelen omzetten voor de aangelegenheden die tot haar bevoegdheid behoren.

Van 2002 tot 2004 hield een werkgroep binnen de FOD WASO zich bezig met het voorbereidende werk. Het dossier is nu echter overgeheveld naar de minister voor Gelijke Kansen, die terzake bevoegd is.

12.03 **Annemie Turtelboom** (VLD) : Wanneer zal de NAR zijn advies uitbrengen? Als daar geen duidelijke deadline op staat, bestaat het gevaar dat een en ander op de lange baan wordt geschoven.

12.04 Minister **Peter Vanvelthoven** (*Nederlands*) : Ik kan daar nu niet op antwoorden.

12.05 **Annemie Turtelboom** (VLD) : Ik ben in elk geval blij dat het Instituut er gekomen is en hoop dat het in de toekomst nauwer bij de beleidsvoorbereiding betrokken zal worden.

Het incident is gesloten.

13 **Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de stempelcontrole voor deeltijds werklozen" (nr. 11064)**

13.01 **Benoît Drèze** (cdH) : De programmawet van 27 december 2004 heeft de gemeentelijke stempelcontrole voor de onvrijwillig werklozen afgeschaft. Tegelijk werd in die wet nogmaals bevestigd dat de ongeveer 40 000 deeltijdse werknemers die in aanmerking komen voor een inkomensgarantie-uitkering van de RVA, hun controleformulieren moeten laten afstempelen. De RVA verzendt echter geen lijsten met de namen van de betrokken personen meer aan de gemeenten, die het formulier C3 elk trimester moeten afstempelen. Op die manier komt de echtheid van die formulieren in het gedrang zodat ze in feite geen nut meer hebben. Waarom wordt die vorm van controle dan niet afgeschaft?

13.02 **Peter Vanvelthoven**, ministre (*en français*) : Le but de l'estampillage du document C3 temps partiel est qu'à la fin du mois le travailleur ne puisse pas remplacer le document validé par un autre document. Seul un document validé par la commune donne droit aux allocations de garantie de revenus. En toute logique, les données du C3 temps partiel devraient correspondre aux données concernant les prestations du travailleur que l'employeur consigne sur le document C131B. L'organisme de paiement ne paiera pas d'allocation si le C3 temps partiel n'est pas validé.

13.03 **Benoît Drèze** (cdH) : Les organismes de paiement ne pourraient-ils pas jouer ce rôle à la place des communes, pour qui c'est fastidieux ?

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 11 h 41.

13.02 Minister **Peter Vanvelthoven** (*Frans*): Met de afstempeling van het document C3 "deeltijdse arbeid" wil men voorkomen dat de werknemer op het einde van de maand het gevalideerd document door een ander vervangt. Enkel een door de gemeente gevalideerd document geeft recht op de inkomensgarantie-uitkeringen. Het is niet meer dan logisch dat de gegevens op het document C3 "deeltijdse arbeid" zouden moeten overeenstemmen met de gegevens betreffende de arbeidsprestaties van de werknemer die de werkgever op het document C131B meeondertekent. De uitbetalingsinstelling zal de uitkering niet uitbetalen, indien het document C3 "deeltijdse arbeid" niet werd gevalideerd.

13.03 **Benoît Drèze** (cdH): Zouden de uitbetalingsinstellingen die taak niet op zich kunnen nemen in plaats van de gemeenten, waarvoor dat lastig is?

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.41 uur.